

المطالعة

- 2 .١ أسرة مُحَمَّد
- 3 .٢ المنزل وأنواعه
- 4 .٣ أثاث المنزل وأدواته
- 5 .٤ الذهاب إلى المدرسة
- 6 .٥ في المدرسة
- 7 .٦ الواجب المنزلي
- 8 .٧ الرياضة البدنية
- 9 .٨ الهوايات
- 10 .٩ الاهتمام بالواجبات
- 11 .١٠ صلاة الجماعة

المحفوظات

- 13 .١ باسمك اللهم
- 14 .٢ يا إلهي يا إلهي
- 15 .٣ أصحابي
- 16 .٤ أمي وأبي
- 17 .٥ يا معلمي
- 18 - 22 .٦ حكم وأمثال (١ - ٥)

المطالعة والمحفوظات

MUTALAAH TINGKATAN 1

للسنة الأولى

- أسرة محمد
- المنزل وأنواعه
- أثاث المنزل وأدواته
- الذهاب إلى المدرسة
- في المدرسة
- الواجب المنزلي
- الرياضة البدنية
- الهوايات
- الاهتمام بالواجبات
- صلاة الجماعة

المطالعة

المنزل وأنواعه

كل إنسان يحتاج إلى المنزل أو البيت ليعيش فيه ويرتاح من تعب الحياة ، فهو في حاجة إليه كحاجته إلى الطعام واللباس ، ولذلك يعتبر المنزل شيئاً ضرورياً لحياة الإنسان في كل قرية ومدينة .

المنزل في ماليزيا تختلف أنواعها بسبب اختلاف طبقات الناس ودرجات السكان فيها ، فهناك بيوت خشبية وأكواخ صغيرة يسكن فيها الفقراء والعمال والفلاحون ، وهناك عمارات كبيرة ومنزل ذات طبقات عالية للأغنياء وأعيان البلاد وكبار موظف الحكومة.

المفردات:

يعيش : يحيا	المنزل : البيت	ضروري : مهم
الأغنياء : الأثريا	يسكن : يقيم	يرتاح : يستريح
قرية : ريف	الفقراء : المساكين	

RUMAH DAN JENIS-JENISNYA

Setiap manusia perlu kepada rumah atau kediaman untuk tinggal dan berehat daripada kepenatan hidup. Manusia memerlukan kepada rumah seperti keperluannya kepada makanan dan pakaian. Oleh itu rumah dianggap sebagai satu keperluan bagi kehidupan manusia di setiap kampung dan Bandar.

Rumah di Malaysia berbeza jenisnya kerana berbeza peringkat masyarakat dan kedudukan penduduknya. Di sana terdapat rumah kayu dan bangsal kecil yang didiami fakir miskin, buruh dan petani. Selain itu terdapat juga bangunan besar dan rumah yang bertingkat tinggi bagi golongan kaya, pembesar negara dan pegawai tertinggi kerajaan.

Perbendaharaan kata :

[يعيش] hidup	[المنزل] rumah
[ضروري] penting	[الأغنياء] orang kaya
[يسكن] tinggal	[يرتاح] berehat
[قرية] kampung/desa	[الفقراء] orang miskin

أثاث المنزل وأدواته

لا يوجد في منازل الفقراء ولا سيما سكان الأرياف أثاث وأدوات سوى حصير مصنوع من ورق نبات "المانكوانج" وبعض أدوات الطبخ، وقد يوجد في بعضها عدد من الكراسي الخشبية أو الخيزرانية ونضد بينها لوضع ما يقدم للضيوف من طعام أو مشروب.

أما بيوت متوسط الحال ففيها طقم من الكراسي المعدة لراحة الضيوف وطقم من الكراسي المعدة لتناول الطعام وأدوات الزينة ودواليب لأدوات الأكل والكتب والملابس وفيها أيضا الساعة والراديو والمصابيح الكهربائية.

وتمتاز منازل الأغنياء بالإضافة إلى ما ذكر بوجود التلفون والثلاجة والأحواض لغسل الأيدي وغسل الوجوه والمراوح الكهربائية الكبيرة والتلفزيون والحمام للإغتسال.

PERABUT RUMAH DAN PERKAKASANNYA

Tidak ada di rumah orang miskin terutamanya penduduk kampung sebarang perabut dan perkakas rumah selain tikar yang diperbuat dari daun pohon mengkuan dan sebahagian bahan masakan. Kadang-kadang sebahagiannya terdapat beberapa kerusi kayu atau rotan/buluh dan meja di antaranya untuk diletakkan makanan atau minuman yang dihidangkan kepada tetamu.

Manakala rumah golongan pertengahan terdapat set kerusi yang disediakan untuk tetamu dan set kerusi khas untuk menjamu makanan dan peralatan perhiasan, bekas-bekas untuk peralatan makan, buku-buku dan pakaian. Selain itu terdapat juga jam, radio, lampu-lampu elektrik.

Ciri-ciri rumah orang kaya, di samping perkara tersebut terdapat telefon, peti sejuk, sink untuk membasuh tangan dan muka, kipas elektrik yang besar, televisyen dan bilik air untuk mandi.

Perbendaharaan kata :

[طعام] makanan	[طقم] sekumpulan
[تناول] mengambil	[أدوات] peralatan
[يقدم] mempamerkan	[أثاث] perkakas
[كبيرة] besar	[أقرأ] saya membaca
[تغسل] membersihkan	

المفردات:

تناول : تأخذ	طقم : مجموعة	طعام : غذاء
أثاث : أدوات	يقدم : يعرض	أدوات : آلات
تغسل : تنظف	أقرأ : أتلو	كبيرة ضخمة

الذهاب إلى المدرسة

يقوم مُحَمَّد كل صباح مبكراً ، فيغتسل ويتوضأ ويصلي ، ثم يتناول فطوره مع أبيه و إخوته ، وأحياناً يأكل ويشرب وحده .

وفي أيام الدراسة يرتب أدواته بعد الفطور ويضعها في حقيبة ثم يحملها على دراجته للذهاب إلى المدرسة.

وهو يذهب إلى المدرسة بالدراجة بينما بعض زملائه يمشي على الأقدام ، وبعضهم يركب حافلة أو سيارة الأجرة.

مُحَمَّد تلميذ متأدب ، يحافظ على النظام والأدب سواء في البيت أو المدرسة ، ويطيع والديه ومعلميه.

PERGI KE SEKOLAH

Muhammad bangun awal setiap pagi. Dia mandi, berwudhuk dan solat. Kemudian mengambil sarapan pagi bersama ayah dan saudaranya. Kadang-kadang dia makan dan minum sendirian.

Pada hari persekolahan dia menyusun peralatan sekolahnya selepas sarapan dan meletakkannya dalam beg kemudia membawanya dengan menunggan basikal pergi ke sekolah.

Muhammad pergi ke sekolah dengan basikal sedangkan sebahagian kawan-kawannya berjalan kaki dan sebahagian lagi menaiki bas atau kereta sewa.

Muhammad pelajar yang beradab, menjaga disiplin dan akhlak sama ada di rumah tau di sekolah. Dia taat kepada kedua ibubapanya dan guru-gurunya.

Perbendaharaan kata :

[أحياناً] kadang-kadang	[يرتّب] menyusun
[يذهب] pergi	[يحافظ] memelihara
[يطيع] patuh	

Perkataan Berlawanan :

Bangun	: Tidur
Meletakkannya	: Mengambilnya
Pergi	: Pulang
Sebahagian	: Seluruhnya
Berjalan	: Berlari
Awal	: Lewat

المفردات:

أحياناً : تارة	يرتّب : ينظّم	يذهب : ينطلق
يحافظ : يراعي	يطيع : ينقاد	

المضادات:

يقوم : ينام	يضعها : يأخذها	الذهاب : الرجوع
بعض : كل	يمشي : يجري	مبكراً : متأخراً

في المدرسة

في المدرسة يجتمع مُجَّد بزملائه ويتعاون مع بعضهم في تنظيف الفصل وترتيب أثاثه من كراس ومكاتب ثم يخرج إلى الساحة.

في ساحة المدرسة يجتمع التلاميذ وينتظمون في صفوف وينشدون نشيدا الصباح ودعائه ، ثم يستمعون إلى نصائح والإرشادات.

بعد ذلك يدخلون فصولهم في نظام ، فيقعد مُجَّد على كرسيه ويخرج أدواته من شنتته ويضعها فوق منضدته .

وعندما يدخل المعلم في الفصل يحييه مُجَّد بالقيام وتحية الصباح ثم يستمع إلى درسه ويكتب في دفتره كل ما يفيد في درسه .

المفردات:

يجتمع : ينضم

يتعاون : يتناصر

فوق : على

يكتب : يرسم

النصائح : الإرشادات

DI SEKOLAH

Di sekolah Muhammad bertemu dengan rakan-rakannya. Mereka saling membantu membersihkan kelas, menyusun peralatannya seperti kerusi dan meja kemudian pergi ke dataran sekolah.

Di dataran sekolah para pelajar berkumpul dan membuat barisan, menyanyikan lagu waktu pagi dan berdoa. kemudian mereka mendengar kata-kata nasihat.

Selepas itu mereka masuk ke kelas masing-masing dengan teratur. Muhammad duduk di atas kerusinya dan mengeluarkan peralatan sekolahnya dari begnya dan diletakkan di atas mejanya.

Ketika guru masuk ke kelas, Muhammad bangun dan mengucapkan selamat pagi cikgu, kemudian dia mendengar pelajarannya dan menulis di dalam buku tulisnya setiap perkara yang difahaminya daripada pelajaran tersebut.

Perbendaharaan kata :

[يجتمع] berkumpul

[يتعاون] tolong menolong

[فوق] di atas

[يكتب] melakar/ menulis

[النصائح] panduan

الواجب المنزلي

اتجه أحمد إلى بيت يوسف لمناقشة الدروس في غرفة القراءة. وكان يوسف يكتب الواجب المنزلي الذي يطلب منه الدرس، وموضوعه: "حاصلات ماليزيا الزراعية" ثم وضع يوسف لأحمد طريقة جمع المعلومات لإكمال الواجب المنزلي وهي قراءة المراجع المناسبة التي اقترحها المدرس وقراءة الكتب الجغرافية والأطلس الجديد للمنهج المتكامل للمدارس الثانوية. يستعير أحمد الأطلس الجديد لأنه يريد أن يضيف المعلومات الجديدة في واجبه المنزلي. وافق يوسف على إعارة الأطلس الجديد في يوم السبت حتى يستطيع إكمال عمله قبل صلاة الجمعة، يكمل أحمد عمله في نهاية الأسبوع.

المفردات

- (١) إكمال : إتمام
- (٢) اقترحها : عرضها
- (٣) يضيف : يزيد
- (٤) وافق : صادف / لاءم
- (٥) نهاية : آخر

المضادات

- | | | |
|-------------------|-------------|---------------|
| الجديدة : القديمة | يضيف : ينقص | نهاية : بداية |
| جمع : تفرق | قبل : بعد | |

KERJA SEKOLAH

Ahmad menuju ke rumah Yusuf untuk mengulangkaji pelajaran di bilik bacaan. Yusuf membuat kerja sekolah yang disuruh oleh guru., tajuknya ialah "Hasil pertanian di Malaysia". Kemudian Yusuf menjelaskan kepada Ahmad cara mengumpul maklumat untuk menyempurnakan kerja sekolah. caranya ialah membaca buku rujukan sesuai yang dicadangkan oleh guru dan membaca buku-buku geografi, buku atlas baru bagi kurikulum standard sekolah menengah.

Ahmad meminjam buku Atlas baru kerana dia ingin menambah maklumat baru dalam kerja sekolahnya. Yusuf bersetuju memberi pinjam buku Atlas baru pada hari Sabtu supaya dia dapat menyempurnakan tugasnya sebelum solat Jumaat. Ahmad menyiapkan kerjanya di hujung minggu.

Perbendaharaan kata :

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| [إكمال] menyempurnakan | [اقترحها] membentangkannya |
| [يضيف] menambah | [وافق] menepati/ sesuai |
| [نهاية] akhir | |

Perkataan Berlawanan :

- | | |
|--------------|----------------|
| Baru | : Lama |
| Menambahkan | : Mengurangkan |
| Akhir | : Mula |
| Mengumpulkan | : memisahkan |
| Sebelum | : Selepas |

الرياضة البدنية

تهتم المدارس الحديثة بتدريب تلاميذها على الرياضة البدنية حتى أصبحت الرياضة قسما من برامج الدراسة الواجبة في تلك المدارس.

يخرج التلاميذ إلى ساحة المدرسة باللباس الرياضي فقط فيتدربون على أعمال الرياضة في فرق مختلفة كل فريق بقيادة قائد.

وتجرى المسابقات السنوية في المدرسة الواحدة لاختيار فريق المدرسة كما تجرى المسابقات العامة بين المدارس لاختيار الفريق الممتاز في كل عام.

وتقدم الجوائز والهدايا للفرق الفائزة والمتسابقين الفائزين. والرياضة البدنية بجانب ذلك مفيدة في تربية الجسم وتنشيط البدن.

المفردات

(١) الحديثة : الجديدة

(٢) تدريب : تمرين

(٣) مختلفة : متنوعة

(٤) المسابقات : المباريات

(٥) الممتاز : المختار

Sukan jasmani

Sekolah moden mengambil berat dengan melatih pelajar-pelajarnya melakukan aktiviti sukan jasmani sehingga sukan ini menjadi sebahagian program pengajian yang wajib di sekolah.

Para pelajar keluar ke dataran sekolah dengan memakai uniform sukan. Mereka melakukan aktiviti sukan dalam kumpulan yang berbeza, setiap kumpulan diketuai oleh seorang ketua.

Pertandingan sukan tahunan diadakan di sesebuah sekolah untuk memilih pasukan sekolah. Diadakan juga pertandingan terbuka di antara sekolah-sekolah untuk memilih pasukan terbaik pada setiap tahun.

Diberikan hadiah dan cerderahati kepada pasukan dan peserta yang berjaya. Sukan jasmani juga berfaedah dalam pendidikan jasmani dan mencergaskan badan.

Perbendaharaan kata :

[الحديثة] baru

[تدريب] latihan

[مختلفة] berbagai

[المسابقات] perlawanan

[الممتاز] terpilih

HOBİ

Hobi Umar banyak seperti membaca, melukis dan menulis surat. Umar membaca pada waktu lapang buku-buku dan majalah. Dia mengambil seringgit sehari (dan mengumpulnya) untuk membeli buku baru setiap minggu. Sekarang dia memiliki perpustakaan yang besar di rumahnya.

Pada hari cuti, Umar melukis gamabar manusia, binatang dan pokok. Dia sentiasa mendapat hadiah melukis di sekolahnya. Kawan-kawan Umar ramai, dia menulis surat kepada mereka dan kawan-kawannya juga menulis surat kepadanya.

Pada cuti akan datang Umar akan menziarahi kawannya Ismail di Kuala Lumpur.

Perbendaharaan kata :

[أوقات] masa	[رينجيننا] matawang Malaysia
[أصدقاء] rakan-rakan	[العطلة] hari cuti
[يحصل] memperoleh	[البيت] rumah
[نهاية] akhir	

Perkataan Berlawanan :

Membeli	: Menjual	Mengambil	: Meninggalkan
Ayahnya	: Ibunya	Baru	: Lama
Besar	: kecil	Banyak	: Sedikit

الهوايات

هوايات عمر كثيرة ، مثل القراءة والرسم والمراسلة. يقرأ عمر في أوقات الفراغ: الكتب والمجلات ، وهو يأخذ من والده ينجيا واحدا كل يوم ، ويشترى كتابا جديدا كل أسبوع، وهو الآن يملك مكتبة كبيرة في البيت.

وفي أيام العطلة يرسم عمر الناس والحيوانات والأشجار. وهو يحصل على جائزة الرسم دائما في المدرسة. وأصدقاء عمر كثيرون، يكتب كم الرسائل، وهم يكتبون له أيضا.

في العطلة القادمة سيزور عمر صديقه إسماعيل في كوالا لمبور .

المفردات

(١) أوقات : ازمنة / ساعة	(٢) رينجيننا : ريال
(٣) أصدقاء : زملاء	(٤) العطلة : الإجازة
(٥) يحصل : ينال	(٦) نهاية : آخر
(٧) البيت : المنزل	

المضادات

يشترى : يبيع	يأخذ : يترك	والده : أمه
جديدا : قديما	كبيرة : صغيرة	كثيرون : قليلون

الاهتمام بالواجبات

MENGAMBIL BERAT TERHADAP TANGGUNGJAWAB

Cikgu mengeluarkan buku pelajar tidak hadir dan bertanya kepada pelajar: Adakah pelajar yang tidak hadir?. Pelajar menjawab: Ya, Ada pelajar tidak hadir. Cikgu bertanya: Siapakah yang tidak hadir?. Pelajar menjawab : pelajar tidak hadir ialah Ahmad, Adil dan Abqari.

Cikgu bertanya: Kenapa mereka tidak hadir kelas ? Pelajar menjawab: Ahmad pergi ke stesyen bas menjemput ayahnya, Adil pergi ke hospital menziarahi kawannya, Abqari pula pergi ke lapangan terbang untuk menghantar bapa saudaranya.

Cikgu menulis nama pelajar tidak hadir di dalam buku kehadiran, kemudian berkata: Muhammad, sapu papan hitam. Hari ini kita belajar pelajaran baru.

Perbendaharaan kata :

[التلاميذ] Pelajar	[المدرس] guru
[ليستقبل] untuk bertemu	[صديقه] kawannya
[ليودع] untuk meninggalkan	

Perkataan Berlawanan :

Mengeluarkan	: Memasukkan
Tidak hadir	: Hadir
Menjawab	: Bertanya
Pergi	: Pulang
sapulah	: Tulislah

أخرج المدرس كراسة الغائبين وسأل التلاميذ: هل هناك تلميذ غائب؟ أجاب التلاميذ : نعم ، هناك تلاميذ غائبون. قال المدرس : من الغائبون؟ قال : التلاميذ الغائبون هم أحمد وعادل وعبقرى.

سأل المدرس : لماذا غابوا من الحصة؟ أجاب التلاميذ : أحمد ذهب إلى المحطة ليستقبل والده. وعادل ذهب إلى المستشفى ليزور صديقه، وعبقرى ذهب إلى المطار ليودع خاله.

كتب المدرس أسماء الغائبين في الكراسة، ثم قال: يا مُحَمَّد امسح السبورة ، عندنا اليوم درس جديد.

المفردات

- (١) التلاميذ : الطلاب
- (٢) المدرس : المعلم
- (٣) ليستقبل : ليقابل
- (٤) صديقه : زميله
- (٥) ليودع : ليترك

المضادات

أخرج : أدخل	غائب : حاضر	أجاب : سأل
ذهاب : رجوع	امسح : اكتب	

SOLAT BERJEMAAH

Basyir minta daripada ayahnya supaya membawanya ke masjid agar dapat solat berjemaah kerana Rasulullah saw bersabda: “Sembahyang berjemaah adalah lebih utama (baik) daripada sembahyang bersendirian dengan dua puluh tujuh darjat”.

Lalu Ayah membawa anaknya ke masjid. Basyir melihat bilangan orang solat begitu ramai berdiri di belakang imam. Selepas selesai solat imam berceramah tentang kebaikan solat, katanya: Solat adalah satu rukun dari rukun-rukun Islam. Ia mempunyai banyak kebaikan, antaranya: Allah swt akan memasukkan orang yang solat ke dalam syurga. Solat itu terdapat kebersihan, kecergasan dan senaman. Solat adalah penghubung antara hamba dan tuhan.

Basyir begitu gembira ketika berada di masjid dan meminta ayahnya membawanya lagi ke sana untuk solat berjemaah dan belajar al Quran dan hadis serta dapat bertemu rakan-rakannya.

Perbendaharaan kata :

[تفضل] mengatasi	[شاهد] melihat
[تحدث] bercakap	[ركن] satu bahagian
[يدرس] belajar	

Perkataan Berlawanan :

Ayahnya	: Ibunya
Kebersihan	: Kekotoran
Imam	: Makmum
Berdiri	: Duduk
Bahagia	: Sengsara
Kawan-kawan	: musuh-musuh

صلاة الجماعة

طلب بشر من والده أن يأخذه إلى المسجد حتى يصلي في جماعة لأن رسول الله ﷺ قال: (صلاة الجماعة تفضل صلاة الفرد بسبع وعشرين درجة).

أخذ الوالد ولده إلى المسجد. شاهد بشير عددا كبيرا من المصلين يقفون خلف الإمام. بعد الصلاة تحدث الإمام عن فوائد الصلاة فقال: الصلاة ركن من أركان الإسلام، ولها فوائد كثيرة منها: دخيل الله إلى الجنة، والصلاة نظافة ونشاط ورياضة، وهي صلة بين العبد وربّه.

كان بشير سعيدا في المسجد وطلب من والده أن يأخذه دائما إلى هناك ليصلي في جماعة ويدرس القرآن والحديث وليقابل أصدقاءه.

المفردات

- (١) تفضل : تفوق
- (٢) شاهد : رأى
- (٣) تحدث : تكلم
- (٤) ركن : جزء
- (٥) يدرس : يتعلم

المضادات

الإمام : المأموم	نظافة : قذارة	والده : والدته
أصدقاء : أعداء	سعيدا : شقيا	يقفون : يقعدون

المحفوظات المختارة

١ . قسم الأشعار والأناشيد

٢ . قسم الحكم والأمثال

DENGAN NAMAMU YA ALLAH

Dengan namamu Ya Allah, kami meminta *** pada waktu pagi dan petang
UntukMu segala pujian dari kami *** pada waktu pagi dan petang
Kurniakan kami dari sisiMu petunjuk *** Tunjukkan kami jalan kebaikan
Sesungguhnya ketaqwaan kpd Allah .cahaya *** dan jalan kejayaan..

Perbendaharaan kata :

[اللهم] Ya Allah
[ندعو] kami minta
[الغدو] pergi di awal pagi
[الرواح] pulang lewat petang
[حمد] pujian dan kesyukuran
[هب لنا] berikan kami
[سبل الصلاح] jalan petunjuk
[تقوى] amalan yang diredhai Allah swt
[ذخر] amal baik yang memberi faedah kepada manusia di dunia dan akhirat
[الفلاح] kemenangan dan kejayaan

(١) باسمك اللهم

باسمك اللهم ندعو *** في غدو ورواح
لك منا كل حمد *** في مساء و صباح
هب لنا منك رشدا *** واهدنا سبل الفلاح
إن تقوى الله ذخر *** وطريق للفلاح

المفردات:

اللهم : يا الله
ندعو : نطلب
الغدو : الذهاب أول النهار
الرواح : الرجوع آخر النهار
حمد : ثناء وشكر
هب لنا : اعطنا
سبل الصلاح : طرق الهداية
تقوى : عمل ما يرضى الله
ذخر : عمل نافع يفيد الإنسان في الدنيا والآخرة
الفلاح : الفوز والنجاح

YA TUHANKU, YA TUHANKU,

Ya tuhanku, Ya tuhanku *** Engkaulah tuhanku, kekuatanku

Ya tuhan yang memperkenankan permintaan *** bagiku Engkaulah sebaik-baik penolong

Peliharalah daku dan bantulah negaraku *** Tunjukkan daku jalan petunjuk

Kurniakanlah pahala daripadaku untuk ayah dan ibuku *** ya tuhan kami bukakanlah untukku (kebaikan)

Perbendaharaan kata :

[يا إلهي] Ya Allah

[أنت جاهي] Engkau kemuliaan dan kekuatanku

[المعين] yang membantu

[احمني] menjagaku

[نُحج الرشد] jalan kebaikan

[اجز] berikan pahala dan balasan yang baik

[أبوي] kedua ibubapa

(٢) يا إلهي يا إلهي

أنت ربي أنت جاهي

يا إلهي يا إلهي

أنت لي نعم المعين

يا مجيب السائلين

واهدني نُحج الرشد

احمني وانصر بلادي

ربنا وافتح عليا

اجز عني أبويا

المفردات

يا إلهي : يا الله

أنت جاهي : أنت عزي وقوتي

المعين : المساعد

احمني : احفظني

نُحج الرشد : طريق الخير

اجز : امنح ثوابا أو جزاء حسنا

أبوي : والدي ، أمي وأبي

SAHABATKU

Selamat datang sahabatku	***	selamat datang jiranku
Dari jalan ini	***	atau jalan yang lain
kawasan inimenghimpunkan kita	***	keluarga dan sahabat
Dalam kasih sayang kita hidup	***	selamat datang kekasih kami

Perbendaharaan kata :

[أهلا] perkataan menyambut tetamu

[الجيران] orang yang tinggal sekitar rumah anda

[الحي] sebahagian dari Bandar yang terdapat beberapa buah rumah

[أسرا] keluarga-keluarga, (أسرا) kata jamak bagi (أسرة) sebuah keluarga

[ألفة] kasih

(٣) أصحابي

أهلا بـجـيراني	***	أهلا بأصحابي
أو شارع ثان	***	من شارعي هذا
أسرا وأصحابا	***	الحي جمعنا
أهلا وأحبانا	***	في ألفة نحيا

المفردات

أهلا : كلمة لاستقبال الضيف

الجيران : من يسكن البيوت حول بيتك

الحي : جزء من المدينة به عدة بيوت

أسرا : عائلات جمع أسرة وعائلة

ألفة : محبة

AYAH DAN IBUKU

Saya budak kecil *** cintaku untuk ayah dan ibuku
Ayahku menjaga hidupku *** dan ibu menghilangkan dukacitaku
Saya selagi hidup akan berbuat baik *** selama-lamanya untuk ayah dan ibuku
Ya tuhanku peliharalah kedua-duanya untukku *** bersama kawan-kawan dan masyarakatku

Perbendaharaan kata :

[يعنى بعيشي] mengambil berat tentang urusan hidupku
[تزيل غمي] menjauhkan dariku perasaan dukacita dan sedih
[برّ] dihormati, dimuliakan dan ditaati
[دوما] sentiasa kekal
[يا إلهي احفظهما] Ya tuhanku, panjanglah umur kedua-duanya dalam keadaan sihat sejahtera

(٤) أمي وأبي

لأبي حبي وأمي *** إنني طفل صغير
وتزيل الأم غمي *** فأبني يعني بعيشي
بأبي دوما وأمي *** إنني ما عشت برّ
مع أحبائي وقومي *** يا إلهي احفظهما لي

المفردات

يعنى بعيشي : يهتم بأمور حياتي
تزيل غمي : تبعد عني الهم والحزن
برّ : محترم ومعظم ومطيع
دوما : دائما أبدا
يا إلهي احفظهما : يا ربي أطل لي عمرهما في صحة وعافية

SEKOLAHKU

Sekolahku mengajar daku	***	dan denganpetunjuk mencantikkan daku
Berapa ramai guru yang ada padamu kebaikan	***	yang ikhlas banyak memberi
Dengan ilmunya dibekalkan padaku petunjuk padaku	***	dengan nasihatnya memberi
Penghormatan untuk sekolahku	***	punca kehidupan yang baik
Ia membesarkan daku memberi keberkatan airku	***	untuk bangsa dan tanah

Perbendaharaan kata :

[جملي] menjadikan daku cantik
[بر] jujur lagi mulia
[المنن] kata jamak bagi (منة) iaitu berbuat baik
[علمه زودني] mendidik dan mengajar daku
[عيشي الهني] kehidupan yang baik lagi selesa
[أنشأتني] membesarkan daku

(٥) يا معهدي

وبالهدى جملي	***	يا معهدي علمي
بر كثير للمنن	***	كم فيك من معلم***
بنصحه أرشدني	***	بعلمه زودني
يا أصل عيشي الهني	***	تحية يا معهدي
لأمتي ووطني	***	أنشأتني مباركا

المفردات

جملي : جعلني جميلا
بر : صادق كريم
المنن : جمع منة وهي الإحسان
علمه زودني : هذبني وعلمني
عيشي الهني : العيش الطيب اللذيذ
أنشأتني : كبرتني

(1) KATA-KATA HIKMAH DAN PERUMPAMAAN

1. Siapa bersungguh-sungguh dia berhasil.
2. Kebersihan adalah bagian dari iman
3. Pendengki tak akan bahagia
4. Sebaik-baik perkara adalah pertengahan
5. Barang siapa yang berhati-hati maka dia akan mendapatkan apa yang dia impikan
6. Pengetahuan pada waktu kecil seperti lukisan di atas batu

Catatan :

1. [جَدَّ] : Berusaha [وَجَدَّ] tercapai
2. Kebersihan pada tubuh badan dan pakaian adalah antara kesan keimanan.
3. [الحُسُوْدُ] sering berhasad dengki [لَا يَسُوْدُ] tidak boleh menjadi pemimpin
4. Perkara pertengahan adalah sebaik-baik bagi setiap perkara
5. Sesiapa yang bersabar dalam mencarinya pasti akan tercapai apa yang diinginkannya.
6. Belajar ketika usia kecil akan kekal ingatannya seperti menulis di batu.

(١) حكم وأمثال

- ١- مَنْ جَدَّ وَجَدَ
- ٢- النَّظَافَةُ مِنَ الْإِيْمَانِ
- ٣- الْحُسُوْدُ لَا يَسُوْدُ
- ٤- خَيْرُ الْأُمُوْر أَوْسَطُهَا
- ٥- مَنْ تَأَنَّى نَالَ مَا تَمَنَّى
- ٦- الْعِلْمُ فِي الصِّعْرِ كَالنَّقْشِ عَلَى الْحَجَرِ

الملاحظة:

١. جَدَّ : اجتهد وَجَدَّ : حصل
٢. النظافة في الجسد والملبس من آثار الإيمان
٣. الحُسُوْدُ : كثير الحسد لَا يَسُوْدُ : لا يصير سيّدا
٤. الأمر الوسط هو الخير في كل شيء
٥. من صبر في طلبه حصل على مقصوده
٦. التعلم في حال الطفولة راسخ كالكتابة في الحجر.

(2) KATA-KATA HIKMAH DAN PERUMPAMAAN

1. sifat malu itu sebahagian dari iman
2. Siapa bersabar dia akan menang (mendapat kejayaan)
3. Siapa menanam dia akan memetik (hasilnya)
4. Berbuat baik akan menghalang kejahatan lidah seseorang itu.
5. Terkadang diam itu lebih jelas (lebih mudah dipahami) daripada berkata-kata
6. Setiap pekerjaan ada balasannya dan setiap perkataan ada jawabannya

Catatan :

1. Maksudnya : Antara tanda-tanda iman seseorang itu ialah mempunyai sifat malu untuk melakukan perkara mungkar (maksiat)
2. [ظفر] : Berjaya – orang yang bersabar (tekun) dalam kerjanya maka dia akan berjaya mendapat hasil kerja dan mencapai kejayaan
3. [يحصد] memetik hasil tanamannya
4. [الإحسان] berbuat baik
[يقطع اللسان] menghalangnya daripada celaan (orang lain)
5. [أبلغ] lebih utama dan besar kesannya
6. [ثواب] ganjaran/balasan [كلام] pertanyaan

(۲) حکم و أمثال

- ۱- الحياء من الإيمان
- ۲- مَنْ صَبَرَ ظَفَرَ
- ۳- مَنْ يَزْرَعْ يَحْصُدْ
- ۴- الإحسان يقطع اللسان
- ۵- رب سكوت أبلغ من الكلام
- ۶- لِكُلِّ عَمَلٍ ثَوَابٌ وَلِكُلِّ كَلِمٍ جَوَابٌ

الملاحظة:

۱. المعنى : من علامات إيمان المرء اتصافه بالحياء من فعل المنكر.
 ۲. ظفر : فاز أى من صبر في عمله فاز بثمرته ونال النجاح
 ۳. يحصد : يجنى ثمار زرعه
 ۴. الإحسان : المعروف
 ۵. أبلغ : أولى وأكبر أثرا
 ۶. ثواب : جزاء
- كلام : سؤال

(3) KATA-KATA HIKMAH DAN PERUMPAMAAN

1. Perilaku (baik) seseorang lebih baik dari emasnya
2. Nilai seseorang sesuai dengan kebaikan yang dilakukannya
3. Setiap tempat ada kata-katanya (yang sesuai)
4. Jika sempurna akal seseorang maka sedikit bicarannya
5. Situasi itu lebih jelas berbanding kata-kata
6. Penyaksian sesuatu peristiwa itu lebih baik daripada penyaksian manusia

Catatan :

1. [الأدب] : Akhlak

[خير] : Lebih utama dan lebih baik untuk kehidupan seseorang.

2. [يحسنه] : Menekuninya, ketekunan dalam sesuatu pekerjaan adalah dituntut.

3. Maksudnya : Kata-kata yang baik ialah ucapan yang menepati situasi tertentu.

4. Maksudnya: Perihal orang yang berakal itu adalah kurang berkata-kata dan banyak bekerja.

5. [حال] : Perbuatan [أفصح] : Lebih nyata dan jelas [لسان] : kata-kata

6. [الفعال] : Perbuatan/Tindakan

[شهادات الرجال] : Kata-kata dan pengakuan mereka

(۳) حکم و أمثال

- ۱- آدب المرء خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ
- ۲- قيمة كل امرئ ما يحسنه
- ۳- لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ
- ۴- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ قَلَّ الْكَلَامُ
- ۵- رب حال أفصح من لسان
- ۶- شهادات الفعال خير من شهادات الرجال

۱. الأدب : الأخلاق خير : أولى وأحسن لحياة المرء.

۲. يحسنه : يتقنه ، فالإتقان في العمل مطلوب.

۳. المعني : الكلام الحسن هو ما يكون مناسباً للمقام.

۴. المعني : شأن العاقل قليل الكلام كثير العمل.

۵. حال : أي فعل . أفصح : أبين وأوضح. لسان : أي كلام

۶. الفعال : أي الأفعال . شهادات الرجال : أي كلامهم واقرارهم

(3) KATA-KATA HIKMAH DAN PERUMPAMAAN

1. Sesiapa yang membesar dalam sesuatu keadaan maka hidupnya mengikut acuan tersebut
2. Siapa sedikit kejujurannya, sedikit temannya
3. Siapa yang membuka sekolah maka dia telah menutup penjara
4. Mengatur pekerjaan akan menghemat setengah waktu
5. Fikiran yang sehat terdapat pada badan yang sehat
6. Dan perlakukanlah manusia sebagaimana kamu ingin diperlakukan

Catatan :

1. Sesiapa yang sudah terbiasa dengan sesuatu perkara, dia akan membesar dalam keadaan tersebut
2. Sesiapa yang kurang kejujuran dalam kata-katanya, kuranglah bilangan rakan-rakannya
3. Ramai orang yang baik dan kurang orang yang jahat
4. [] : Mencari dan berusaha
5. Bersukan itu baik untuk akal
6. Sebagaimana kamu balas itulah yang kamu akan dapat

(4) حكم وأمثال

١. من شب على شيء شاب عليه
٢. مَنْ قَلَّ صِدْقُهُ قَلَّ صَدِيقُهُ
٣. من فتح مدرسة قد أغلق سجننا
٤. تَنْظِيمُ الْعَمَلِ يُوفِّرُ نِصْفَ الْوَقْتِ
٥. الْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ
٦. عَامِلِ النَّاسِ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُعَامِلُوكَ بِهِ

-
١. من اعتاد على شيء كبر عليه
 ٢. من قل صدقه في الكلام قل عدد أصدقائه.
 ٣. اى كثر المصلحون وقل المفسدون
 ٤. يوفر : يقتصد ويكتسب.
 ٥. أي الرياضة مفيدة للعقول
 ٦. أي كما تدين تدان

(3) KATA-KATA HIKMAH DAN PERUMPAMAAN

1. Sesiapa yang berkata dengan lemah lembut, maka ramai yang menyukainya
2. Jangan tunda pekerjaanmu hingga besok, apa yang dapat kau kerjakan hari ini.
3. Orang yang paling bodoh adalah orang yang melakukan keburukan dan mengharapakan kebaikan
4. Sifat tergesa-gesaan membawa penyesalan dan sentiasa berhati-hati itu akan selamat
5. Sebaik-baik kawan adalah yang menunjukkanmu pada kebaikan
6. ketika ujian seseorang itu dimulihkan atau dihina

Catatan:

1. Sesiapa yang kata-katanya lemah lembut, disukai oleh orang ramai
2. Segera melaksanakan sesuatu perkara
3. [يتوقع] : Menanti
4. [الندامة] : Menyesal
5. [دلك] : Membimbing kamu
6. [يهان] : Hina

(5) حكم وأمثال

1. من لانت كلمته وجبت محبته
2. لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَكَ إِلَى الْعَدِ مَاتَقْدِرُ أَنْ تَعْمَلَهُ الْيَوْمَ
3. أجهل الناس من يفعل الشر ويتوقع الخير
4. فِي الْعَجَلَةِ النَّدَامَةُ وَفِي التَّائِبِي السَّلَامَةُ
5. خَيْرُ الْأَصْحَابِ مَنْ يَدُلُّكَ عَلَى الْخَيْرِ
6. عند الامتحان يكرم المرء أو يهان

-
1. من تلتطف في كلامه أحبه الناس.
 2. أي نفذ الأمر حالا.
 3. يتوقع : ينتظر
 4. الندامة : الندم
 5. دلك : أرشدك
 6. يهان : يذل